SEIT 2005 | AUSGABE 31 | FRÜHJAHR [MÄRZ | APRIL | MAI 2013] | QUARTALSMAGAZIN | KOSTENFREI

DAS VIERTELMAGAZIN FÜR DEN AACHENER NORDEN

aachen nord

jetzt mit den stadtteilbüroseiten

LESEN

DER BÜCHER-SCHRANK IST DA!

BÜCHER TO GO! >SEITE 16

SOZIALE STADT

DIE STADTTEIL-KONFERENZ

1,5 JAHRE ARBEIT FÜR DAS VIERTEL >SEITE 9

GESCHICHTE

SCHIRMFABRIK BRAUER

SCHIRME MADE IN GERMANY >SEITE 5

Sind die noch ganz dicht?

Mein Angebot für Sie:

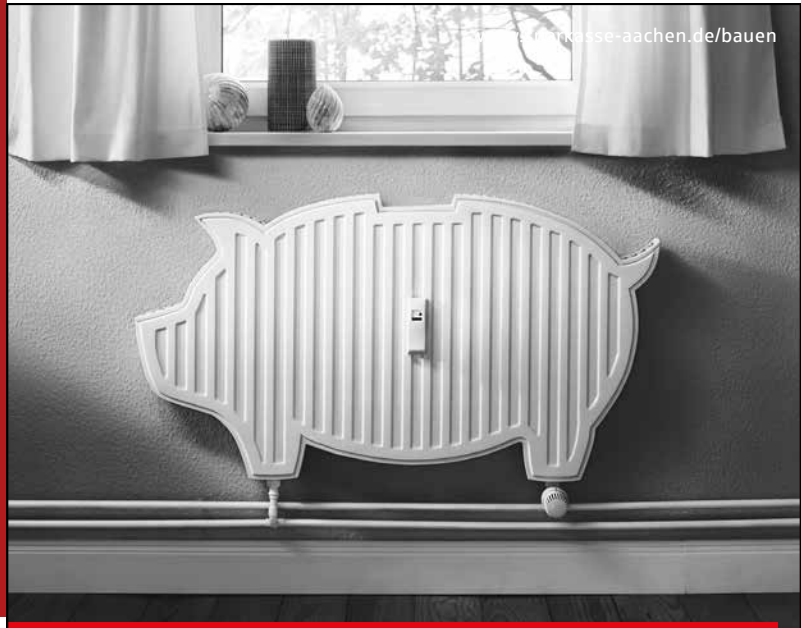
Der **Winter-check** für Ihre Fenster!

Jetzt bis 20. März: Langer Winter, dichte Fenster!

Ihr Meisterbetrieb
Obladen, Würselenerstr. 14, 52080 Aachen
Termine + weitere Infos per Telefon unter **0241 - 164270** oder auf **www.obladen-sonnenschutz.de**

nur 29,90€*

* incl. Umsatzsteuer und Anfahrt, zzgl. Materialkosten. Begrenzt auf einen Arbeitsaufwand von bis zu 30 min.



Wie viel Sparpotenzial steckt in Ihrem Eigenheim?

Jetzt modernisieren. Mit der Sparkassen-Baufinanzierung.

Sparkasse Aachen

Senken Sie Ihre Energiekosten – zum Beispiel mit einer günstig finanzierten Modernisierung. Zusammen mit unserem Partner LBS beraten wir Sie gern und stehen Ihnen auch bei allen anderen Fragen rund um riestergefördertes Wohneigentum und Bausparen kompetent zur Seite. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-aachen.de/bauen. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

Ihr Bestatter im Herzen von Aachen !

Bestattungen Terinde

Kompetente Unterstützung in schweren Zeiten

„Wir bieten Hilfe,
die wir uns in gleicher Situation
auch selbst wünschen würden.
Zur Menschlichkeit
gehört für uns beides,
ein würdiger Abschied
und Partnerschaft in der Trauer."

Tel. 0241 / 99 77 86 75

Jülicher Str. 51 - 52070 Aachen

Tag und Nacht sowie an Sonn,- und Feiertagen für Sie erreichbar !

Meisterbetrieb.....

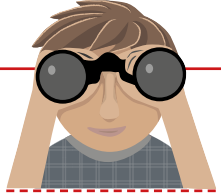
KFZ-PELTZER

www.kfz-peltzer.de

Reifenservice
Klimawartung
KFZ-Technik

TÜV & Abgasuntersuchung
Reparatur aller Fahrzeuge
Unfallinstandsetzung

Grüner Weg 94 · 52070 Aachen · Tel./Fax 0241/ 51 52 039



DER VIERTELINSPEKTEUR

Willkommen im Frühjahr 2013. Hoffnung kommt auf. Die Alemannia hofft auf das sportliche und finanzielle Überleben. Die Bombardier Mitarbeiter hoffen auf einen möglichen Investor. Ich hoffe, Ihnen gefällt die 31. Ausgabe des Viertelmagazins.

Der Bücherschrank ist da! Gehen Sie doch mal schauen, ob Sie nicht auch ein Buch finden, oder bringen Sie Ihre liebsten Stücke zum Bücherschrank damit sie Weiterleben und Gelesen werden.
Ihr Viertelinspekteur.

Eröffnung des Bücherschranks

Als Vorsitzender der IG Aachener Portal e.V. freue ich mich sehr, dass die Aufstellung des öffentlichen Bücherschranks so schnell und reibungslos erfolgen konnte. Mein Dank gilt gleichermaßen allen Beteiligten, die diesen schönen Anlaufpunkt möglich gemacht haben. Ich freue mich bereits auf die ersten Frühlingstage, wenn die Sonne und die benachbarten Bänke zum Verweilen einladen. Vielleicht etabliert sich dort sogar ein Open-Air-Literatur-Treff?

> **Wenn du einen Garten und eine Bibliothek hast, wird es dir an nichts fehlen.** *(Marcus Tullius Cicero)*

Der Aachener Norden hat jetzt beides: Einen (Stadt-)Garten und eine öffentliche Bibliothek.
Mario Wagner

Inhalt Ausgabe 31

Aachen Nord Telegramm, Kurzmeldungen 4
Geschichte Schirmfabrik Brauer 5
Heizen, Super 8 auf DVD 6
Business à la Nord, Putzen, Abmahnung 7
Schiff ahoi, Sprachpartner, Kunstatelier 8
Die Stadtteilkonferenz 9
Aachen Nord Plan 10-11
Aachen Nord Termine 12-13
Kunst, Theater und Kinder 14
Stadtteilbüroseiten 15-18
Comic 19

Foto Alexander Samsz

Bestatter im Herzen von Aachen

Das Familienunternehmen Terinde zieht es in den Aachener Norden

Eher zufällig, beim Vorbeifahren, wurde Herr Terinde auf das freistehende Lokal an der Jülicher Straße aufmerksam. „In Aachen geboren und groß geworden – wir waren nie weg", so Familie Terinde, die für Aachen und Umgebung im Trauerfall kompetente Unterstützung anbietet. „Das ist mir eine Herzensangelegenheit – ein würdevoller Umgang und die Betreuung der Hinterbliebenen." Dabei hat Herr Terinde immer ein offenes Ohr für die Probleme, die damit einhergehen, „daher endet unsere Unterstützung auch nicht mit der Beerdigung, sondern bieten wir auch Hilfe bei dem Umgang mit Behörden an."

Auf über 15 Jahre Erfahrung blickt dabei das Familienunternehmen zurück, das auf Wunsch Kontakte zu Blumenlieferanten herstellt, den Stein bestellt, zum Rentenamt begleitet und auch den Spezialisten für Wohnungsauflösungen bestellt.

Foto Alexander Samsz

Mit Sicherheit: Security & Outdoorshop

Die Lage des Geschäftes war es, die Herrn Lutterbach und sein Team von Herzogenrath an der Jülicher Straße zog.
Das Geschäft LB Protection bietet seit 10 Jahren Outdoor Bekleidung, Ausstattung und Zubehör für Privat und Gewerbe an.

Zudem beitet das Geschäft Dienstleistungen im Objekt- und Personenschutz an – ob Konzert- oder Sportveranstaltung. LB Protection bietet immer eine Sicherheits-Lösung.

IMPRESSUM

Herausgeber: nonplusultra - samsz
Alexander Samsz

Clermontstraße 93
52066 Aachen

Tel. 0241. 189 41 20

as@nonplusultra.org
www.nonplusultra.org

Redaktion: red@aachen-nord.de
Titelbild: Alexander Samsz

für die IG Aachener Portal e.V.
Grüner Weg 1 | 52070 Aachen

www.aachener-portal.de

Mitarbeiter: Germain Schauermann, Dorothee Siemons, Mario Wagner,
V.i.S.d.P.: Alexander Samsz

Ausgabe: Frühjahr 2013, Nummer 31, 9. Jahrgang

Druck: Naber Druck
Auflage 10.000 Exemplare

Aktuelle Anzeigenpreise: Anzeigenpreisliste 2013
Anzeigen: anz@aachen-nord.de

Das Viertelmagazin und alle weiteren Informationen über den Aachener Norden finden Sie unter:
www.aachen-nord.de

Team-zuwachs bei KFZ Peltzer

Foto Alexander Samsz

Seit Ende letzen Jahres glänzt KFZ Peltzer am Grünen Weg mit neuer Außenwerbung. Neu im Team ist auch der Auszubildende Timo Haas.

Weiterhin guten Service bietet das Team von Wolfgang Peltzer, Michael Fenes, Patrick Weithe und Henning Schmitz rund um das Auto. Ob faire Preise bei der Reparatur, Reifen oder beim TÜV-Service im Hause. Lassen Sie doch jetzt im Frühjahr einfach die Reifen wechseln und Ihre Klimaanlage überprüfen.

Staffelüber-gabe bei Hassler

Foto Alexander Samsz

Seit knapp 60 Jahren ist die Firma Hassler ein kompetenter Ansprechpartner rund um die Themen Sanitär-, Heiz- und Umwelttechnik. Im Sommer vergangenen Jahres wurde der Betrieb nun von Installateur- und Heizungsbaumeister Michael Vincken übernommen, der 1998 in die Firma einstieg. Seit mehr als 20 Jahren ist die Michael Hassler GmbH auch Systempartner des Herstellers Paradigma, der seine mehrfach ausgezeichneten thermischen Solaranlagen und Holzpellets-Heizungen ausschließlich über ausgewählte Fachbetriebe vertreibt. Für diese langjährige Verbundenheit erhielt der Betrieb vor kurzem eine Auszeichnung. Im Betrieb selber gibt es eine kleine Ausstellung, in der man alles über regenerative Heiztechnik erfahren kann.

Das Aachen Nord Telegramm

Viel passiert in den letzten drei Monaten... Das Viertelmagazin Aachen Nord bringt Sie auf den Stand der Dinge....

Alemannia

Da sah es erst ganz, ganz düster aus, die Politiker keulten gegen den Verein, der Verein keulte zurück. Die Dauerkarten verloren ihre Gültigkeit, die Stadt, das Land und auch die vielen Anleihe-Käufer verloren ihre Gültigkeit und Geld. Dann ging es irgendwie weiter. Der neue Trainer bleibt – einige Fussballer auch. Das Rettungsspiel gegen die Bayern spülte Geld in die leeren Kassen des Vereins. Und siehe da – die Alemannia gewinnt auch plötzlich wieder Spiele. Der Insolvenzverwalter schaffte ein Sanierungskonzept, das anscheinend zieht - bis zum Ende der Saison wird es wohl Spiele der Alemannia geben, sofern der DFB endgültig grünes Licht gibt und die Spieler sich von der Erkältungswelle erholen haben.

CHIO

Die CHIO-Brücke ist immer noch gut abgesperrt. Für den ALRV kommt eine Nutzung des Tivolis beim Dressurreiten nicht in Betracht, man will lieber ein eigenes neues Stadion zur Reit-EM 2015 fertiggebaut haben.

Bombardier

Trotz aller städtlischen und politischen Unterstützung bleibt das kanadische Unternehmen hart – auch eine Postkartenaktion der Mitarbeiter ging den hohen Herren am Allerwertesten vorbei. Doch nun will ein Personaldienstleister vielleicht das Werk mit 190 Mitarbeitern übernehmen. „Wir wären froh, wenn es weiter gehen würde – aber nicht zu jedem Preis“.

Blücherplatz

Da man auf dem Blücherplatz – einst von Parkplatzsuchenden umringt – nun völlig Autobefreit, sogar Fußball spielen könnte, soll ein ganztägiger Parkschein eingeführt werden. Montags bis Freitags soll das Ticket 11,30 €, am Samstag 5,30 €. Ein Jahresausweis für Angestellte, die im Viertel arbeiten, wird es wohl vorerst leider nicht geben.

Kita Talbotstraße

Die abgesoffene Kita an der Talbotstraße wird an gleicher Stelle neu aufgebaut – eine Sanierung ist zu teuer.

Altes Tivoli Gelände - Kinder auf‘s Dach!

Da, wo einmal der alte Tivoli stand, entstehen nun nach und nach neue Gebäude. Ein Supermarkt mit 2500 qm Verkaufsfläche und ein Kindergarten der Lebenshilfe darüber, dazu Büroflächen. Das verspricht eine interessante Kombination.

Fotos: Alexander Samsz

Foto ANetzwerk Zuhasue Sicher e.V.

Mein Haus – Rundum sicher?!

von Sabine von den Steinen, altbau^{plus}

Effektiver Einbruchschutz und Brandschutz sind wichtige Themen für Eigentümer und Mieter. Das Netzwerk „Zuhause sicher“ ist ein eingetragener gemeinnütziger Verein, der Bürger für die Wichtigkeit dieses Themas sensibilisieren möchte und Begleitung auf dem Weg zum sicheren Zuhause anbietet.

Im Rahmen von Sanierungsmaßnahmen, aber auch durch Nachrüstung können Sie für den Schutz Ihres Zuhauses viel verbessern. altbau^{plus} im Stadtteilbüro Aachen-Nord lädt gemeinsam mit der Kreishandwerkerschaft Aachen, dem Verein Haus und Grund, Polizei und Feuerwehr zu einem Sanierungstreff zum Thema: „Mein Haus – Rundum sicher?!“ ein:

Donnerstag, 11. April 2013, 19:00 Uhr, Kreishandwerkerschaft Aachen, Heinrichsallee 72, 52062 Aachen

Vom Kommissariat Vorbeugung der Polizei Aachen informieren Sie Kriminalhauptkommissar Manfred Beier und Norbert Winkler. Die Feuerwehr Aachen, Abt. Vorbeugender Brandschutz, ist durch Frank Groteclaes vertreten. Als Ansprechpartner für rechtliche Rückfragen wird an diesem Abend der Rechtsanwalt vom Verein Haus und Grund, Tobias Hundeshagen, zur Verfügung stehen. Wir laden Sie herzlich zu dieser kostenlosen Veranstaltung ein.

Quelle: Netzwerk „Zuhause Sicher“, www.zuhausesicher.de

Die lange Geschichte der Schirmfabrik Brauer

Wie das Traditionsunternehmen wieder an die Jülicher Straße zurückkehrte

Foto. links: Brauer / Rechts Samsz

Bereits in der letzten Ausgabe des Viertelmagazins Aachen Nord berichteten wir darüber, dass die Schirmfabrik wieder zurück ist, natürlich nicht im selben Gebäude, da sind jetzt Kunstwerke zu sehen, aber nicht unweit davon, in den alten Räumen des ehemaligen Lampengeschäfts Groteclaes.

Das Viertelmagazin Aachen Nord sprach mit Frau Katja Wahner, die nun in der 4. Generation das Unternehmen leitet und die Tradition weiterführt. „Emil Brauer sen. ist noch Hausieren von Haus zu Haus gegangen, um Schirme zu reparieren. Die einstige Fabrik befand sich in der Adalbertstraße, später zog man dann in das moderne Gebäude an der Jülicher Straße."

Bereits 1882 gründete Emil Brauer die Schirmfabrik, die später von den Kindern Arthur und Emil sowie den Enkeln Hilde und Edith weitergeführt wird. 1928 wird das Gebäude an der Jülicher Straße eröffnet, das zu den modernsten Betriebsstätten industrieller Maßanfertigung galt. Zu Spitzenzeiten arbeiten dort 1.000 Beschäftigte und fertigen bis zu 15.000 Schirme täglich – damals die größte Schirmfabrik der Welt! Mit eigenen Zweigstellen in Wien und Saarbrücken.

Schirme aller Art wurden in allen Größen gefertigt, aber auch Königsschirme aus Blattgold. Als 1960 die Schirmimporte freigegeben wurden, stellte sich der Geschäftsführer Herr Dr. Syha der Gefahr fernöstlicher Billigproduktion, indem er selbst mit der Texa GmbH Importe bezog. Sicherlich wurden auch weiterhin qualitativ hochwertige Schirme in Aachen gefertigt, leider aber nicht mehr in den Stückzahlen. 1989 bezog daher die Schirmfabrik die neuen Geschäftsräume in Eilendorf und das alte Gebäude wurde zum Ludwig Forum.

„Es war schon schwierig 1988 das Gebäude an der Jülicher Straße zu verlassen, meine ganze Kindheit habe ich hier verbracht. Im Garten standen Pavillions, dort haben wir dann Bretter draufgelegt und surfen gelernt. Damals standen da auch noch Garagen – ein einziger Abenteuerspielplatz. Als ich nun erfahren habe, dass Herr Langendörfer das Lampengeschäft Groteclaes zum Grünen Weg zieht und so das Ladenlokal an der Jülicher Straße frei stand, habe ich zugeschlagen. Sicherlich hatten wir auch in Eilendorf einen Lagerverkauf – doch hier an (fast) alten Standort ist auch viel Laufkundschaft dazugekommen. Das merken wir, seitdem wir hier im September eröffnet haben, obwohl wir nur Donnerstags bis Samstags geöffnet haben."

Die Schirmfabrik Brauer ist die einzige Schirmfabrik, die noch in Deutschland produziert und eine eigene Schirmwerkstatt hat. Spezialanfertigungen können durch die Eigenproduktion zu vernünftigen Preisen angeboten werden. „Das Besondere von Brauer ist die Möglichkeit, den Schirm nach eigenem Geschmack zusammenzustellen – den Griff, den Stock, den Stoff – so bekommt man zu einem fairen Preis „seinen eigenen" Schirm. Und diesen können wir – sollte er doch einmal kaputtgehen – in unserer Werkstatt reparieren. Das geht mit geklebten Plastik-Schirmen nicht."

Warum die letzte Schirm-Fabrik in Aachen steht, ist auch klar – das traditionelle Regenwetter in Aachen sorgt für ein gutes Klima für Schirme. Ich werde mich auf jeden Fall vor dem nächsten CHIO mit einem neuen Schirm von Brauer bewaffnen.

BEI ANRUF NORD.

TELEFONIE, INTERNET, MOBILFUNK UND TV VON NETAACHEN.

NETAACHEN

INFO: www.netaachen.de oder: 0800 2222 333

WEIL UNS VIEL VERBINDET

Undichte Fenster vermeiden & Energie einsparen

Heizen Sie Ihr Geld nicht zum Fenster raus

Foto: Norbert Obladen

Kennen Sie das: Sie wollen es im Winter schön gemütlich und warm haben, aber irgendwie ist Ihnen immer kalt? Und dann sind da noch die Heizkosten, die von Jahr zu Jahr steigen. Der Grund dafür können undichte und schlecht schließende Fenster sein.

Durch undichte Fenster geht viel Energie verloren

Norbert Obladen, der Aachener Experte für Fenster, Rollladen und Jalousien, kennt das Problem: „Wenn ein Fenster nicht richtig schließt oder undicht ist, dann geht viel Wärme verloren und im schlimmsten Fall entsteht Zugluft. Durch die Zugluft haben wir dann das Gefühl, dass es nicht richtig warm ist und wir drehen die Heizung hoch – Die Heizkosten explodieren, mollig warm wird es aber trotzdem nicht."

So überprüfen Sie Ihre Fenster

Ob ein Fenster nicht richtig schließt, kann der Laie einfach selbst erkennen. „Wenn der Griff bei geschlossenem Fenster nicht ganz senkrecht steht oder wenn zum Schließen des Fensters viel Kraft notwendig ist, dann ist das Fenster nicht richtig eingestellt", erläutert Herr Obladen. „Dadurch verschleißen die Dichtungen und Beschläge schneller und in Extremfällen entstehen Schlitze, durch die es zieht.

Man sollte die Fenster dann von einem Fachmann neu justieren lassen", empfiehlt Herr Obladen. „Dadurch wird die Dichtigkeit und Funktion der Fenster wesentlich verbessert und die Lebensdauer der Fenster erhöht."

Dichtungen sind entscheidend für die Dämmwirkung

Auch poröse und beschädigte Dichtungen können dafür sorgen, dass über das Fenster viel Wärme verloren geht. „Mit den Jahren verlieren Gummidichtungen ihre Elastizität, dadurch bauen sie nicht mehr das für die Abdichtung und Dämmung notwendige Luftpolster auf. Wenn die Dichtung eingerissen ist oder wenn sich Teile der Dichtungslippen abgelöst haben, dann entstehen Kältebrücken und das Fenster verliert einen großen Teil seiner Dämmwirkung", berichtet Herr Obladen.

Finger weg von Baumarktlösungen

Der Fensterexperte rät, bei solchen Fällen einen Fachmann zu rufen: „Baumarktlösungen wie selbstklebende Dichtungsbänder, die man zusätzlich aufklebt, verschlimmern oft die Situation, weil dann die zwei bestehenden Fensterdichtungen nicht mehr richtig anliegen und so nur noch die Baumarktdichtung wirkt. Die sitzt dann aber an der falschen Stelle und kann das Fenster nicht richtig abdichten. Außerdem entstehen zusätzliche Spannungen in der Mechanik des Fensters, so dass die Beschläge schneller abnutzen. Am Ende schließt das Fenster schlechter als vorher. Die deutlich bessere Lösung ist, die Fensterdichtungen durch einen Fachmann erneuern zu lassen."

Kleiner Aufwand – große Wirkung

Die Kosten für den Wechsel der Fensterdichtungen sind überschaubar. Schon nach ein bis zwei Jahren hat man die Kosten wieder raus und spart von da an jedes Jahr bares Geld.

Über das Unternehmen

Der Rollladen- und Jalousie-Baumeister Norbert Obladen ist seit 10 Jahren selbständig und verfügt über rund 30 Jahre Praxiserfahrung. Als Meisterfachbetrieb plant, installiert und wartet er Fenster, Rollladen, Markisen, Jalousien und Garagentore. Außerdem berät er seine Kunden in den Bereichen Einbruchschutz und Wärmedämmung.

Super 8 und Videos auf DVD spielen

Bei der Fotokiste können Sie Ihre analogen Schätzchen retten lassen. „Bei meinem Projektor ist die Birne kaputt gegangen – die sollte 280 € kosten. Zudem war ich es leid, ständig den Projektor aufzubauen und das ganze Fest zu verpassen. Jetzt haben wir alles auf DVD und können diese auch noch kopieren und zu Geburtstagen verschenken," so ein Kunde der Fotokiste an der Jülicher Straße.

Eine Hochzeit im Frühling/ Frühsommer hat etwas Romantisches - deshalb trauen sich sehr viele Paare zu dieser Zeit. Dafür, dass der schönste Tag in Ihrem Leben unvergesslich bleibt, sorgen gute Fotoaufnahmen.

Die 1. Heilige Kommunion ist etwas Besonderes - also sollten die Fotos dazu auch etwas Besonderes sein. Ob Einladungen oder Danksagungen - die Fotokiste an der Jülicher Straße bietet professionelle Studio- und Außenaufnahmen zu besonderen Konditionen an. Nehmen Sie auch gleich die fertigen Einladungen mit, die Sie direkt im Laden gestalten lassen können.

Fotos Fotokiste

Mit einem persönlichen Spruch können Sie Ihre Danksagung noch individualisieren. Wenn Sie es nicht dem Zufall überlassen möchten, ob Sie ein vernünftiges Foto des Ereignisses erhalten, sollten Sie es mit dem Profi versuchen. Schauen Sie doch mal vorbei. Herr Manka und sein Team beraten Sie gerne.

Business à la Nord Das erste Business-Frühstück

Der Aachener Norden ist neben einem spannenden Sozial-Raum auch ein spannender Platz für Unternehmen aller Art. Die Vielfalt an Handel, Gewerbe und Handwerk sucht in Aachen seinesgleichen. Dabei gibt es eine tiefe Tradition an der Jülicher Straße (Brauer, Talbot, Zentis...) aber auch viele neue Unternehmen haben sich hier niedergelassen – unter anderem im Technologie Zentrum Aachen, Krantz Center und im Alten Schlachthof.

Die kurzen Wege zur Autobahn, die Stadtnähe und die bunte Durchmischung der Gewerbegebiete mit Wohnhäusern, Kultur und reichhaltigem gastronomischen Angebot machen das Viertel für viele Unternehmer reizvoll.

Zu Beginn des Aktionstisches der IG Aachener Portal e.V., war dieser geprägt von Unternehmern, die sich auf dem kurzen Weg, über die Probleme, aber auch um Aktionen und Aufträge aus der Nachbarschaft kümmerten.

Foto Alexander Samsz

Diese Tradition möchte die IG wieder aufleben lassen und lädt deshalb am **12. April um 8 Uhr** in die Kantine des **Alten Schlachthofes** zum Frühstück Business à la Nord ein!

Treffen Sie Unternehmer aus dem Viertel – stellen Sie sich kurz vor – oder hören Sie einfach zu, wie es den anderen geht. Wo kann man etwas zusammen auf die Beine stellen, wo drückt der Schuh und was können Sie bieten? Alles ist möglich – Melden Sie sich heute noch dazu an, Mail an: info@aachener-portal.de

„Aachen putzt sich" – Wer macht mit in Aachen-Nord?

Bereits zum dritten Mal lädt Aachens Oberbürgermeister Marcel Philipp zum stadtweiten Frühjahrsputz am 23.03. ein. Mitmachen kann Jede und Jeder. Und wie bei so vielem im Leben macht es in der Gemeinschaft mit anderen am meisten Spaß.
Der Vorteil: man lernt nette und hilfsbereite Menschen in seinem Umfeld kennen und freut sich, dass die lokalen Schandflecken endlich wieder verschwunden sind.

Schließlich bieten die Aachener Stadtbetriebe an, den gesammelten Müll am selben Tag kostenlos abzuholen. Aber nur, wenn Sie sich auf der Website der Stadt Aachen angemeldet haben. Wie wär's mit einem schönen Abschlussfoto aller Beteiligten, das auf der Aachen-Website veröffentlicht wird?

Infos: www.aachen-nord.de

Die arbeitsrechtliche Abmahnung

Tobias Huber
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Immer wieder kommt es in Arbeitsverhältnissen zu Unstimmigkeiten zwischen Arbeitnehmern und Arbeitgebern. Häufig können solche Probleme durch Personalgespräche oder interne Anweisungen geklärt werden. In manchen Fällen wiegt das vermeintliche Fehlverhalten jedoch so schwer, dass der Arbeitgeber sogar über eine Kündigung nachdenkt.

Da verhaltensbedingte Kündigungen vor Gericht jedoch insbesondere daraufhin geprüft werden, ob eine ordnungsgemäße Interessenabwägung erfolgt ist, ist in den meisten Fällen eine vorangegangene Abmahnung notwendig. Entbehrlich ist die Abmahnung in der Regel nur, wenn besonders schwerwiegende Pflichtverletzungen vorliegen und eine Veränderung des Verhaltens des Arbeitnehmers nicht zu erwarten ist.

Jede Abmahnung muss ihrer Hinweisfunktion und ihrer Warnfunktion gerecht werden. Dies bedeutet, dass für den Arbeitnehmer klar zu erkennen sein muss, was ihm genau vorgeworfen wird und welches Verhalten sein Arbeitgeber zukünftig von ihm verlangt. Der Vorfall muss exakt beschrieben werden, es reicht nicht aus, lediglich pauschal von einem Fehlverhalten zu sprechen. Außerdem muss aus der Abmahnung klar hervorgehen, dass der Arbeitgeber im Wiederholungsfall beabsichtigt, das Arbeitsverhältnis zu kündigen.

Nach Erhalt der Abmahnung muss der Arbeitnehmer prüfen, ob die Vorwürfe des Arbeitgebers berechtigt sind. Ist dies der Fall, so muss er sein Verhalten entsprechend anpassen, um keine Kündigung zu riskieren. Ist dies nicht der Fall, so muss er entscheiden, ob er gegen die Abmahnung vorgehen möchte.

Der Arbeitnehmer kann einen Anspruch darauf haben, eine Gegendarstellung zu verfassen und diese zur Personalakte nehmen zu lassen. Unter Umständen kann er sogar die Entfernung der Abmahnung verlangen und dies, soweit notwendig, gerichtlich durchsetzen. Alternativ kann er die Abmahnung auch einfach bestehen lassen, er erkennt damit nicht die Richtigkeit der gemachten Vorwürfe an.

Die letzte Variante kann besonders dann die richtige Wahl sein, wenn der Arbeitnehmer darauf hofft, dass sich die Situation im Unternehmen wieder beruhigt. Mit der Aufforderung zur Entfernung der Abmahnung geht häufig ein Rechtsstreit einher, der das Arbeitsverhältnis weiter belasten kann. Sollte es dennoch zu einer verhaltensbedingten Kündigung kommen, so wird die Rechtmäßigkeit der Abmahnung ohnehin im Kündigungsschutzverfahren geprüft, so dass der Arbeitnehmer in diesem Fall nicht schlechter gestellt ist, als er es bei einem Vorgehen gegen die Abmahnung wäre.

Die Abmahnung ist die letzte „Warnung" vor dem Ausspruch einer Kündigung. Entsprechend sensibel und gewissenhaft sollte mit ihr umgegangen werden.

ANZEIGEN

Germania-Apotheke
Jülicher Straße 66 | Tel. 50 83 79

EBEN HOLZ.
Ausführung sämtlicher Schreinerarbeiten
EBEN HOLZ Schreinerei GmbH
Metzgerstr. 69 | Tel. 0241 - 87 15 15
www.ebenholz-aachen.de

Imbiss - Restaurant
ZUM STAVROS
gegründet 1975
Jülicher Straße 148 | Tel. 16 16 56

Schreinerei Hack
Bauschreinerei
Möbeltischlerei
Biologische Oberflächen
Metzgerstraße 69 | Tel. 989 0 363
www.schreinerei-hack.de

Schiff ahoi

Foto Kinderschutzbund Aachen

„Ich habe ja schon viel gemacht in Aachen, aber eine Schiffstaufe war bislang nicht dabei!" freute sich Bürgermeisterin Schmeer, bevor sie das Piratenschiff feierlich mit einer Sektflasche – selbstverständlich und täuschend echt aus Zucker – auf den Namen „Seewolf" taufte. Die Kinder jubelten und eroberten „ihr" Schiff sogleich mit lauten Rufen und Wasserbomben. Die waren allerdings gar nicht nötig, denn das Wasser kam zwar ausnahmsweise mal nicht von oben, hatte den Abenteuerspielplatz aber bereits in eine Schlammwüste verwandelt.

Seit über einem Jahr restaurierten die Mitarbeiter des Kinderschutzbundes unter Anleitung des Mitarbeiters Harry Hochradl das Piratenschiff, nun sticht es wieder in See!

„Bei der Finanzierung hatten wir großes Glück" freut sich Brigitte Radke, Vorsitzende des Kinderschutzbundes in Aachen. Im Frühjahr 2012 hat Fanta zusammen mit dem Deutschen Kinderhilfswerk und dem TÜV Rheinland die Fanta Spielplatz-Initiative ins Leben gerufen, um mehr Raum für kreatives und sicheres Spielen zu schaffen. Der Ladies Circle 58 machte den Kinderschutzbund auf das Facebook-Voting der Fanta Spielplatz-Initiative aufmerksam, der Abenteuerspielplatz belegte mit 10382 Votings den 3. Platz und sicherte sich so eine Finanzspritze von 5.000 Euro. Die gleiche Summe legte der Botschafter des Kinderschutzbundes, Jürgen Schulz-Wachler, noch dazu, dem es ein besonderes Anliegen ist, Kindern diesen Freiraum zum Toben und sich im Spiel selbst erfahren zu können zu erhalten.

Kleinere Arbeiten, besonders innen, werden im Laufe des Frühjahrs das 15 Meter lange und knapp 4 Meter breite Schiff noch vervollständigen. Bei den Kindern heißt es aber bereits seit gestern: „Alles klar machen zum entern!"

Russische Zahnärztin sucht deutsche Sprachpartnerin

Das Tandem Projekt des Caritasverbandes braucht dringend deutschsprachige Mitwirkende

Zuwanderer kommen aus unterschiedlichen Gründen nach Deutschland. Viele haben ihre Ausbildung oder ihr Studium erfolgreich abgeschlossen und schon mehrere Jahre Berufserfahrung hinter sich. Um ihren Beruf ausüben zu können, müssen sie aber erst einmal die deutsche Sprache gut beherrschen. Hierbei kann eine deutschsprachige Sprachpartnerin praktische Hilfe leisten, und gleichzeitig selber eine neue Sprache und Kultur kennenlernen. Das Tandem Projekt des Caritasverbandes Aachen unterstützt Beide dabei und bietet den fachlichen Rahmen für eine erfolgreiche Sprachpartnerschaft.

Foto Caritas

Aktuell werden noch deutschsprachige Partnerinnen gesucht. Sprachen wie Türkisch, Russisch, Spanisch, Arabisch, Französisch, Chinesisch, Serbisch und

Foto Caritas

Englisch werden z.Z. angeboten. In der Regel treffen sich die Sprachpartnerinnen einmal pro Woche für zwei Stunden zum Austauschen und Lernen. Die Treffen finden privat statt. Auf diese Weise werden nicht nur kulturelle Hemmschwellen abgebaut, die Teilnehmerinnen erhalten auch wertvolle Einblicke in die Kultur und das häusliche Umfeld des jeweils Anderen.

Das Tandem-Sprachaustauschprogramm ist ein Projekt des Regionalen Caritasverband Aachen-Stadt und Aachen-Land, des Diakonischen Werkes im Kirchenkreis Aachen und der Werkstatt der Kulturen und richtet sich an Frauen. Anfragen von Männern sind nicht grundsätzlich ausgeschlossen. Seit sechs Jahren werden Teilnehmerinnen beim Sprachenlernen unterstützt. Seit diesem Jahr wird das Projekt auch in Stolberg angeboten in Kooperation mit dem Verein „Kugel e.V." Information und Beratung beim Caritasverband Aachen, Scheibenstr. 16, Aachen. Tania Kreklow, donnerstags 14:00 - 16:00 Uhr. Tel: 0241/ 94927-280; t.kreklow@caritas-aachen.de. Nach Vereinbarung sind auch Termine in Stolberg möglich.

Kunstatelier sucht Raum

KRASS e.V. hilft Kindern und Jugendlichen, sich selbstbewusst zu entwickeln, ihre eigenen Stärken kennen zu lernen und sich auszudrücken. KRASS e.V. versteht sich als langzeitlich nachhaltiges Lernforum für Integration, Toleranz und Akzeptanz.

Der Verein sucht nach leerstehenden Räumlichkeiten, die unentgeltlich zur Verfügung gestellt werden können.

Die Räumlichkeiten sollten idealerweise folgendermaßen aussehen:
2-3 Räume, insg. ca. 100 – 150qm, sanitäre Anlagen, hell und beheizbar, mit Strom und Wasser und am

Foto KRASS e.V.

besten noch einem Aussengelände für die Arbeit im Freien. Der Standort sollte für Kinder- und Jugendliche gut zu erreichen sein. Die Räumlichkeiten dürfen auch gerne renovierungsbedürftig sein!
Kontakt: Sebastian Schmidt
Telefon: 0211/46 86 99 89
Email: info@krass-ev.de www.krass-ev.de

Die Stadtteilkonferenz wird 1,5 Jahre – Eine Zwischenbilanz

Wer und Was ist denn die Stadtteilkonferenz? Was macht sie und wofür ist sie da? Alles Fragen die das Viertelmagazin Aachen Nord anlässlich des Treffens zur Vollversammlung der Stadtteilkonferenz Aachen Nord dem Sprecher Wolfgang Flachs stellte.

Was ist die Stadtteilkonferenz - wozu ist sie da?
Die STK ist ein Gremium der Bürger und bürgernahen Institutionen im Viertel Aachen Nord. Circa alle zwei Monate trifft man sich, um in einem großen Kreis über Themen zu diskutieren, die auf den Nägeln brennen und der sozialen Verbesserung und der Außendarstellung des Viertels dienen. Die Tagesordnung kann von allen Teilnehmern beeinflusst werden, egal ob es sich um nachbarschaftliche, gestalterische oder sicherheitsrelevante Anregungen für das Quartier handelt.

Natürlich benötigt man für eine so große Versammlung, die sich hoffentlich noch mit einflussnehmenden Personen aus dem Viertel erweitert, eine Struktur, aber jeder kann mit seinen Ideen auf uns zukommen. (stk-aachen-nord@online.de)

Wer ist darin vertreten – wie kann man mitmachen?
Vornehmlich Bürger und Institutionen des Viertels. Dabei boten 3 vorher bestehende Einrichtungen schon entsprechende Strukturen: der Arbeitskreis Rehmviertel, der Arbeitskreis Liebigstraße, und die IG-Aachener Portal e.V. Mitmachen kann man über diese Einrichtungen, aber auch als persönlicher Ideengeber und Kenner der sozialen Stadt Aachen Nord.

Welche Stellung hat die Stadtteilkonferenz im Projekt Soziale Stadt Aachen? Was wurde erreicht, wo konnte Einfluss genommen werden?
Im Vorfeld der Gründung wurde eine Erfassung aller relevanten Einrichtungen vorgenommen. Dann wurden in ersten Sitzungen die Bedürfnisse für das Viertel ermittelt. Z. B. aus der Sicht von Eltern, Kindern, der vielen Nationalitäten und der sozialen Einrichtungen. Dann galt es unter Zeitdruck das Leuchtprojekt des Viertels, den Umbau des ehemaligen Straßenbahndepots (Umbaukosten ca. 10 Mio.) zu begleiten und dafür zu sorgen, dass hier hilfreiche soziale Einrichtungen mit Beratungskompetenz Einzug halten. Nicht zuletzt nehmen wir Einfluss auf die Gestaltung der Rehmplätze: Rehmplatz, Oberplatz und Wenzelplatz. Die Pflege und der Aufenthaltswert als kleine Stadtoasen liegt uns besonders am Herzen. Dies gilt auch für die geplante Spiellinie im Wiesental entlang der Wurm.

Eineinhalb-Jahre Stadtteilkonferenz – wie lautet das Fazit?
Mein persönlicher Eindruck ist, dass wir wegen des Finanzierungs-Zeitdrucks häufig reagieren mussten, dieses aber mit einer geschlossenen, agilen Mannschaft mit vielen Vorbesprechungs- und Versammlungsterminen. Mit dem zunehmenden Bekanntheitsgrad der STK sollte sich langsam auch ein größeres Selbstverständnis herausbilden, welches ein Agieren aus der gemischten Bevölkerung spüren lässt. Hierzu sind alle Bürger, mit oder ohne Migrationshintergrund, herzlich eingeladen.

Wie geht es nun weiter? Welche Aufgaben stehen bevor?
Bei unserer letzten STK-Sitzung haben wir beschlossen, noch mehr auf die Bürger des Viertels „Soziale Stadt Aachen Nord" zuzugehen. Dies möchten wir mit Öffentlichkeitsarbeit, persönlicher Ansprache und Anreizen für Geschäftsleute und Hausbesitzer im Viertel erreichen. Eine Auftaktveranstaltung wird in Kürze in der Grundschule Passstraße stattfinden, dies soll ein weiterer Anlauf sein, Bürger zu aktivieren. Den Termin entnehmen Sie bitte der Websiete www.aachen-nord.de

Kann jeder zur Versammlung der Stadtteilkonferenz kommen?
Jeder, dem das Viertel am Herzen liegt, jeder, der auch weiterhin in Frieden und Sicherheit hier leben möchte, jeder, der sich für eine Verbesserung der Wohnqualität im Viertel stark machen möchte, ist herzlich eingeladen.

Stimmen zu Projekten der Sozialen Stadt AachenNord

ChillOut-Bus Stimmen zum ChillOut-Bus aus: Bericht Deutscher Kinderschutzbund DKSB (Miriam Hartmann, Leiterin Abenteuerspielplatz, Zum Kirschbäumchen):

„Am ersten Tag sind wir gemeinsam mit einer Gruppe von 5-8 Kindern [vom Abenteuerspielplatz zum ChillOut-Bus] gegangen. Herr Sauer [vom Chill-Out-Bus] bekam rasch einen eigenen guten Kontakt zu den Kindern, der sich im Laufe der folgenden Wochen intensivierte. Herr Sauer wurde sehr schnell von den Kindern respektiert und geschätzt. Mir ist aufgefallen, dass das soziale Geflecht der Kinder/Teenies durch ihren gemeinsamen Besuch gewachsen ist."

„Der geschützte Raum des Busses verhalf auch der Clique älterer Mädchen zu mehr Selbstbewusstsein im Viertel. Der ChillOut-Bus als Offene Einrichtung fängt das Bedürfnis der Kinder nach Unverbindlichkeit auf … Auf dieser Grundlage können befristete Projekte (z.B. für Wochenenden oder die Ferien) angeregt werden, die dem Bedürfnis der Kinder nach Selbsterfahrung, Gestaltung, Selbstwirksamkeit und Verbindlichkeit gerecht werden. Ich empfehle daher, die Arbeit des ChillOut-Busses … weiterzuführen."

Bau Dir eine Bank

Das von www.c/o5.eu entwickelte Projekt "Bau Dir Deine Bank – Stadtmöblierung für Aachen-Nord" ermöglicht Menschen, gesellschaftliches Leben unmittelbar und praktisch neu zu erfahren. Bürger im Aachener Norden sind eingeladen, eine eigene Bank zu bauen. Holz, Werkzeug und fachliche Anleitung stehen hierfür bereit. Das Projekt wird aus dem Verfügungsfonds Aachen-Nord finanziell unterstützt.

Das Projekt wird in diesem Frühjahr in den Räumlichkeiten von c/o5 in der Feldstraße 5 stattfinden. Der genaue Termin steht noch nicht fest. Interessenten können sich unter Tel. 0179-4503501 (Michael Töpfer) bzw. info@co5.eu melden.

Michael Töpfer: *„Auf einer Bank kann man gemeinsame Pläne schmieden, beobachten, sich verlieben. Wir wollen mit den Bewohnern des Aachener Nordens gemeinsam Bänke bauen und dadurch Perspektiven aufzeigen, die so realistisch sind, dass sie gepackt werden."*

01
SCHEINS
Grüner Weg 105 Tel. 0241/182090 www.scheins.de
Eisenwaren, Beschläge, Rasenmäher, Reparaturservice, Schlüsseldienst, Werkzeuge, Briefkästen, Schrauben
seit 1870 beim Scheins

02
Meisterbetrieb
KFZ-PELTZER
Reifenservice | TÜV & Abgasuntersuchung
Klimawartung | Reparatur aller Fahrzeuge
KFZ-Technik | Unfallinstandsetzung
Grüner Weg 94 · 52070 Aachen · Tel./Fax 0241/ 51 52 039
www.kfz-peltzer.de

03
MAINZ GmbH + Co. KG
AUTO – TEILE
Auto Teile
Groß- und Einzelhandel
Grüner Weg 92 · 52070 Aachen
Tel. (0241) 15 80 68-69 · Fax (0241) 15 16 10
www.autoteile-mainz.de · info@autoteile-mainz.de

04
ADLER
ALLES PASST
52070 AACHEN
AM GUT WOLF 1 · KREFELDER STR.
(GEGENÜBER TIVOLI)
TEL. (0241) 16 98 70

05
porta
möbel & mehr

06
HASSLER
SANITÄR · HEIZ-
UMWELTTECHNIK
Grüner Weg 46 Telefon 15 50 15
hassler-aachen.de

07
BAUER
WAGNER
PRIESMEYER
PATENT- & RECHTSANWÄLTE
Mitglied im OTSTO Dienstleister für Unternehmen e.V.
Grüner Weg 1
52070 Aachen
Patentanwälte:
0241 - 51 000 200
Rechtsanwälte:
0241 - 51 000 222
www.law.ac

08
DIPL. BETRIEBSWIRT
LUTZ WIESENMÜLLER
STEUERBERATER
Grüner Weg 1 I 52070 Aachen
Tel.: 02 41/ 900 301 - 21
steuerbuero-wiesenmueller.de
Mitglied

10
STAWAG

12
CAROLUS THERMEN
BAD AACHEN

11
Ihr Bestatter im Herzen von Aachen!
Bestattungen Terinde
Kompetente Unterstützung in schweren Zeiten
Tel. 0241 / 99 77 86 75
Jülicher Str. 51 · 52070 Aachen
Tag und Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen für Sie erreichbar!

CDU
www.cdu-fraktion-aachen.de
Margrethe Schmeer, Bürgermeisterin
Jutta Lehnen, Städteregionstag
Prof. Hartmann, stv. Bezirksbürgermeister

DAS NORDPOSTER aachen nord

ZWISCHEN TIVOLI UND EUROPAPLATZ, ZWISCHEN GASBALLONS UND STADTPARK – WIR SIND DER AACHENER NORDEN - DAS AACHENER PORTAL. AACHENER-PORTAL.DE

13
GDA
Ihr Partner in Entsorgungsfragen
Liebigstraße 50 - 52070 Aachen
info@gda-aachen.de - www.gda-aachen.de
Telefon 0241/96855-1501

14
WJ KOOLEN
Bedachungen GmbH
seit 1932
Prager Ring 18-22
52070 Aachen
Telefon 161727
info@koolen.de
www.koolen.de

15
klaus bömeke
garten- und landschaftsbau
boemeke-galabau.de
info@boemeke-galabau.de

16
vineyardaachen
Gott begegnen · Leben teilen
Herzlich Willkommen zum Gottesdienst So 10.30h
Liebigstr. 10 ☎ 50 14 44
www.vineyard-aachen.de

17
VOSSBÜRO TECHNIK GmbH

18
KRANTZ CENTER
für Industrie und Service
Krantzstraße 7
52070 Aachen
Tel. 0241 - 96 20 00
www.krantz-center.de

19
Junggebl. SPD-Ortsverein (Jhg. 1863) sucht motiv. AC-Nordler (m/w), der gestalt. statt meckern will! Nur ernstgem. Zuschr. ohne Fl! Rendezvous jed. 2. Di. im Mon. um 19 h im AWO-Begegn.-Zentr. (J.-v.-Görres-Str. 19).
EMail: info@spd-aachen-nord.de
Tel.: AC-536677
SPD

20
Restaurant Gare du Nord
Jülicher Straße 123 | Tel. 47 58 21 14

24
Beerdigungsinstitut
Radermacher
Ungarnstraße 3 · 52070 Aachen
Telefon 15 37 69
www.bestattungen-radermacher.de

22
Dipl.-Kff. Monika Volkmer
Steuerberaterin
– Existenzgründer
– Vereine
– Unternehmen
– Privatpersonen
Karlsburgweg 15
D-52070 Aachen
Telefon: 02 41-9 51 91 00
Telefax: 02 41-9 51 91 01
Mobil: 01 72-2 44 83 50
info@steuerbuero-volkmer.de

21
HAUSSERVICE
WOLFGANG MAINZER
Thomashofstraße 5
T&Fax 02 41 920 46 61
Mobil 01 57 762 163 29
Mail w.mainzer@t-online.de

25
City Pub
GUINNESS
52070 Aachen
Jülicherstr. 47
0241/99 66 841
citypub-aachen.de

23
www.Fotokiste.de
online print service

Aktuelles Kursprogramm

Integrative Eltern-Kind-Spielgruppe
Willkommen sind Kinder mit und ohne Förderbedarf ab 1,5 bis 3 Jahren.
Jeden Montag, 15.00 - 16.30 Uhr

Eltern-Kind-Spielgruppe „Griffbereit"
Spielgruppe in Deutsch/Türkisch
Jeden Freitag, 11.15 - 12.45 Uhr

Nähen mit der Nähmaschine
Nähmaschine, Stoff, Schnittmuster, Garn etc. bitte mitbringen!
Fr. von 13.45 - 16.00 Uhr • 5 Termine ab 01.03.13

Kochkurs „Basics der Küche"
Sa. von 11.00-14.00 Uhr • 5 Termine ab 06.04.13

Elternkurs „Grenzen ganz konkret"
Was will ich als Mutter/Vater meinem Kind vermitteln? Wie kann ich Konflikte stressfreier angehen?
Do. von 16.30 - 18.00 Uhr • 4 Termine ab 28.02.13

Schmuckwerkstatt
Sie haben die Möglichkeit, Schmuck aus verschiedenen Materialien selber herzustellen.
Donnerstag, 14.02.13, 09.00 - 10.30 Uhr

Vater-Kind-Werken
Samstag, 18.05.13, 11.00 - 14.00 Uhr

Präventionskurs „Rückenfit"
Gymnastik mit gezieltem Aufbau der rückenentlastenden Muskulatur. Bis zu 80% der Kosten werden von der Krankenkasse rückerstattet.
Fr. von 16.30-17.30 Uhr • 10 Termine ab 01.03.13

Zu allen Angeboten ist eine Anmeldung nötig und die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Rufen Sie uns gerne an oder mailen Sie uns!

Kontakt
Doris Noteborn (Leitung)
dnoteborn@caritas-lebenswelten.de
Scheibenstraße 11
52070 Aachen
Tel.: 0241 413 613-0
Fax: 0241 413 613-90

schikita
scheibenstrasses integrative kindertagesstätte
Familienzentrum

artec BÜHNE

bühnenbau
show event
messebau
installation
dryhire

www.artec-aachen.de

Die Termine im Aachener Norden März, April und Mai 2013

FREITAG, 1. MÄRZ
20 Uhr **Theater K**
Die Grönholm-Methode
Theaterstück von Jordi Galceran

20 Uhr **DasDa Theater**
Der Gute Tod von Wannie de Wijn

22:30 Uhr **Theater K**
Winternachtsphantasien im Foyer Rouge

SAMSTAG, 2. MÄRZ
20 Uhr **DasDa Theater**
Der Gute Tod
von Wannie de Wijn

SONNTAG, 3. MÄRZ
16 Uhr **Theater K**
sonntags um ‚vier'
Petra Welteroth und Anton Schieffer lesen zum Tee

18 Uhr **Theater K**
Die Grönholm-Methode
Theaterstück von Jordi Galceran

20 Uhr **DasDa Theater**
Der Gute Tod von Wannie de Wijn

MITTWOCH , 6. MÄRZ
20 Uhr **Theater K**
Heine pur und „on the rocks"
Gedichte, Lieder und Texte von Heinrich Heine

DONNERSTAG , 7. MÄRZ
20 Uhr **DasDa Theater**
Der Gute Tod von Wannie de Wijn

FREITAG, 8. MÄRZ
18 Uhr **Musikschule**
Tastentiger und Flügelfeen
Vorspiel der Klavierklasse Marianne Reiser

20 Uhr **Theater K**
Madame Piazzolla
Eine Frau. Ein Piano. Sehnsüchtige Literatur. Verführerische Musik.

20 Uhr **DasDa Theater**
Der Gute Tod von Wannie de Wijn

SAMSTAG, 9. MÄRZ

Foto: Jonas Maron

19 Uhr **Theater K**
Madame Piazzolla
Eine Frau. Ein Piano. Sehnsüchtige Literatur. Verführerische Musik.

20 Uhr **DasDa Theater**
Der Gute Tod von Wannie de Wijn

21 Uhr **Theater K**
Tango, Tod & Teufel
Die Geschichte einer Verführung

SONNTAG, 10 MÄRZ
11Uhr **Theater K**
Tango-Früh-Stücke
Matinée mit der Aura des Tangos - zu einem Sonntags-Frühstück

18 Uhr **Theater K**
Tango, Tod & Teufel
Die Geschichte einer Verführung

20 Uhr **DasDa Theater**
Der Gute Tod von Wannie de Wijn

MONTAG, 11. MÄRZ
17 Uhr **Musikschule**
Frühlingskonzert *Gitarrenklasse A.Gémesr*

MITTWOCH, 13. APRIL
17.30 Uhr **Musikschule**
Heran-Tasten an die Musik
Klavierklasse Hella Westendorf

19 Uhr **all seasons aachen city**
Mitgliederversammlung
der IG Aachener Portal

DONNERSTAG , 14. MÄRZ
11 Uhr **Theater K**
„… das ist meine Art von Liebe !"
M. Creutzer und A. Schieffer

Foto Ludwig Moll

18 Uhr **Musikschule**
Von fliegenden Tasten und standhaften Akkordeon *Klavierklasse*

FREITAG,15. MÄRZ
18 Uhr **Musikschule**
Oboe und Fagott *Klassenvorspiel*

20 Uhr **Theater K**
Die Schokoladend(r)amen
Eine Belgische Komödie

SAMSTAG, 16. MÄRZ
20 Uhr **Theater K**
Die Schokoladend(r)amen
Eine Belgische Komödie

SONNTAG, 17. MÄRZ
12 Uhr **Ludwig Forum**
Die anderen Amerikaner
Neuentdeckungen der 1970er und 80er Jahre
Ausstellungseröffnung

18 Uhr **Theater K**
Die Schokoladend(r)amen
Eine Belgische Komödie

MONTAG, 18. MÄRZ
17 Uhr **Musikschule**
Clarinet goes movie
Filmmusikquiz mit der Klarinettenklasse Lisa Eichenberg

DIENSTAG, 19. MÄRZ
17 Uhr **Musikschule**
Saxofonetten & Saxofanten
Saxophon-Vorspiel der Klasse Jochen Claßen

MITTWOCH, 20. MÄRZ
19 Uhr **Musikschule**
Junges Podium *Junge Instrumentalisten*

DONNERSTAG, 21. MÄRZ
18 Uhr **Musikschule**
Junges Podium
Junge Instrumentalisten üben das Vorspiel

20 Uhr **Theater K**
Loriot – „Das Ei ist hart !"
Sketche des großen Humoristen

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

FREITAG , 22. MÄRZ
20 Uhr **Theater K**
Heine pur und „on the rocks"
Gedichte, Lieder und Texte von Heinrich Heine

Foto Matthias Fuhrmeister

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SAMSTAG, 23. MÄRZ
21 Uhr **Theater K**
uMfug
Die Tanzparty mit Musik für unsere Generationen

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SONNTAG, 24. MÄRZ
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

11:15 Uhr St. Elisabeth
Messe mit Palmprozessione

DONNERSTAG, 28. MÄRZ
17:15 / 20 Uhr St. Elisabeth Seniorenzentrum ***Messe | Messe vom letzten Abendmahl***

18 Uhr Vineyard
Gemeinsames Abendmahl

FREITAG, 29. MÄRZ
11 Uhr St. Elisabeth
Kreuzweg für Kinder

15:30 Uhr Vineyard
Karfreitagsgottesdienst

Foto Ludwig Moll

20 Uhr **Theater K**
JAZZBALLADEN
Der langsamste und leiseste Jazzabend des Jahres

21 Uhr St. Elisabeth
Feier der Osternacht

Dipl.-Kff. Monika Volkmer
Steuerberaterin

– Existenzgründer
– Vereine
– Fördermittelberatung
– Unternehmen
– Privatpersonen

Karlsburgweg 15
D-52070 Aachen
Telefon: 0241-9519100
Telefax: 0241-9519101
Mobil: 0172-2448350

info@steuerbuero-volkmer.de

WJ KOOLEN
Bedachungen GmbH
seit 1932

Zertifizierte Fachfirma für das

ROCKWOOL
DÄMMT PERFEKT & BRENNT NICHT
EINBLAS-DÄMMSYSTEM
Das Dämmsystem für die nachträgliche Dämmung:
• Wärmeschutz • Schallschutz • Brandschutz

Prager Ring 18-22
52070 Aachen
Telefon 0241-16 17 27
Telefax 0241-16 35 25
info@koolen.de
www.koolen.de

Städt. Kita,
Passstraße 25
Tel: (0241) 15.57.76
Kita-passstr25@mail.aachen.de

Kita St. Elisabeth,
Jülicher Str. 68
Tel.: (0241) 50.77.35
kita.st-elisabeth-ac@t-online.de

Aachen NORD Familienzentrum

Offenes Eltern-Café
14-tägig, mittwochs 8.30-10.30h, Passstraße 25
Termine auf Anfrage!
Familien- und Erziehungsberatung
1 x monatlich, freitags von 14.00-16.30h
Termine und Anmeldung auf Anfrage
Treffen für alleinerziehende Mütter
1 x monatl, mo. 15:30-17.30h, St. Elisabeth
1x monatl., do. 16.00-18.00h, Passstr. 25
Offene Eltern– Kind – Spielgruppe
Kinder ab 12 Monate mittwochs 9.15-10.45h,
Passstaße 25, (2,00 Euro pro Teilnahme)

Mobiles Müttercafé
Zusammen mit dem Dt. Kinderschutzbund
Freitags 9:00 - 11:00 Uhr und Montags 14:00 - 16:00 Uhr.
Alphabetisierung- und Integrationskurs
Mo- Fr 9.00-12.00 Uhr, mit Kinderbetreuung Tel: 93806
Elternkurs „Starke Eltern - Starke Kinder"
10 x montags, 15:30 - 17:15 Uhr,
15.04. bis 24.06.2013, Gebühr: 20 €,bzw. 30 € für
Elternpaar, Kinderbetreuung auf Wunsch.
Ort: Kita Passstr. 25,
Info und Abmeldung in der Kita oder
Dt. Kinderschutzbund 0241/94994-0!

klaus bömeke
garten- und landschaftsbau
boemeke-galabau.de
info@boemeke-galabau.de
Tel. 0241 / 980 14 40
Professor-Wieler-Str. 15
52070 Aachen

Weitere Termine finden Sie unter www.aachen-nord.de

Alle Termine ohne Gewähr!

SONNTAG, 31. MÄRZ
10:30 Uhr Schule Vineyard
Ostergottesdienst und Brunch

MONTAG, 1. APRIL
11:15 Uhr St. Elisabeth
Messe

FREITAG, 5. APRIL
20 Uhr **Theater K**
Lorman präsentiert: „I Hold It In The Head Not Out!"
Kabarett oder Comedy ...

SONNTAG, 7. APRIL
18 Uhr **Theater K**
„Das Glück ist ein Aas"
Martin Päthel liest aus seiner Erzählung.

DONNERSTAG, 11. APRIL
19 Uhr **Kreishandwerkerschaft Aachen**
Mein Haus – Rundum sicher?!
Sanierungstreff Aachen-Nord

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

FREITAG, 12. APRIL
8 Uhr **Alter Schlachthof Restaurant**
Business à la Nord
Das Business Frühstück der IG Aachener Portal

20 Uhr **Theater K**
Die Schokoladend(r)amen
Eine Belgische Komödie

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SAMSTAG, 13. APRIL
19 Uhr **NAK**
Corin Sworn
Ausstellungseröffnung

20 Uhr **Theater K**
Die Schokoladend(r)amen
Eine Belgische Komödie

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SONNTAG, 14. APRIL
16 Uhr **Theater K**
sonntags um ‚vier'
Petra Welteroth und Anton Schieffer lesen zum Te#

19 Uhr **Theater K**
Die Schokoladend(r)amen
Eine Belgische Komödie

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

DONNERSTAG, 18. APRIL
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

FREITAG, 19. APRIL
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SAMSTAG, 20. APRIL
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SONNTAG, 21. APRIL
12 Uhr **Ludwig Forum**
Michael E. Smith Ausstellungseröffnung

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

DONNERTAG, 25. APRIL
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

FREITAG, 26. APRIL
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SAMSTAG, 27. APRIL
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SONNTAG, 28. APRIL
11 Uhr **Theater K**
Früh-Stücke Szenische Lesung zu einem Sonntags-Frühstück serviert

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

DIENSTAG, 30. APRIL
20 Uhr **City Pub**
Tanz in den Mai
Mai-Feier im City-Pub!

DONNERTAG, 2. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

FREITAG, 3. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite

SAMSTAG, 4. MAI
20 Uhr **Theater K**
Ballades à trois Chansons d'amours

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SONNTAG, 5. MAI
18 Uhr **Theater K**
Die Schokoladend(r)amen

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite

DONNERTAG, 9. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

FREITAG, 10. MAI
20 Uhr **Theater K**
Kolumbianisches Theater
Anhalten, um weitergehen zu können - eine lebendige Ausstellung

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite

SAMSTAG, 11 MAI
20 Uhr **Theater K**
Kolumbianisches Theater .
Anhalten, um weitergehen zu können - eine lebendige Ausstellung

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite

SONNTAG, 12. MAI
18 Uhr **Theater K**
Die Schokoladend(r)amen

20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite

DONNERSTAG, 16. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite

FREITAG, 17. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite

SAMSTAG, 18. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite

SONNTAG, 19. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

DONNERSTAG, 23. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

FREITAG, 24. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite
Eine musikalische Filmrevue

SAMSTAG, 25. MAI
20 Uhr **DasDa Theater**
Träume aus Licht – Klappe, die Zweite

20 Uhr **Theater K**
Das Tilmann Schneider Swing Terzett
Konzert

Autoverleih Nardin
PKW- und LKW-Vermietung
• Sportwagen, Cabriolets und Busse
• Günstige Wochenendtarife
• Happy-Holiday-Tarife
• Unfallersatzwagen
• Spezielle Firmenangebote
• Kühlkoffer bis ca. -20°C Standkühlung
Aachen 02 41 - 16 26 86
Geilenkirchen 0 24 51 - 6 77 26

KRANTZ CENTER
verkehrsgünstig, preiswert.
Aktuelles Angebot: Büro 1. OG 186m² Büro 1. OG 145m²
Freiflächen 925 m² Freifläche
Rufen Sie bitte die Herren Bosten oder Herr Schneider an oder informieren Sie sich im Internet.
H. Krantz Krantzstraße GmbH & Co. KG, Aachen
Krantzstraße 7 - 52070 Aachen - Tel. 0241 / 96 20 00 - Fax 0241 / 960 99 26
E-Mail Krantz-Center@t-online.de - Krantz-Center.de

Foto: Ludwig Moll

Foto: Ludwig Moll

Foto: Thilo Vogel lichtographie.de

Foto: Thilo Vogel lichtographie.de

THEATER K: **Tango, Tod & Teufel** Er war als Fremder in die Stadt gekommen und ließ sich mitreißen von ihrer Größe, ihrem Sog, ihrer Musik. Als Fremder sieht man mehr … und tatsächlich erblickt er inmitten der Passanten - als einziger? - eine junge Frau. Sie ist nackt.

THEATER K: **Die Schokoladend(r)amen** Egal ob Zartbitter, Vollmilch, mit Creme gefüllt oder als Praliné. Schokolade lieben die Damen wie nichts sonst.
Ihre Leidenschaft ist durch nichts zu hemmen. Die Lust wird zur Last.

DAS DA THEATER: **Der gute Tod** Darf ein Mensch selbst entscheiden, wann er sterben soll? Wannie de Wijns Stück behandelt sensibel das heikle Thema Euthanasie. Der schwerkranke Ben Keller beschließt, seinem Leben und Leiden mit Hilfe des befreundeten Arztes Luc ein Ende zu setzen.

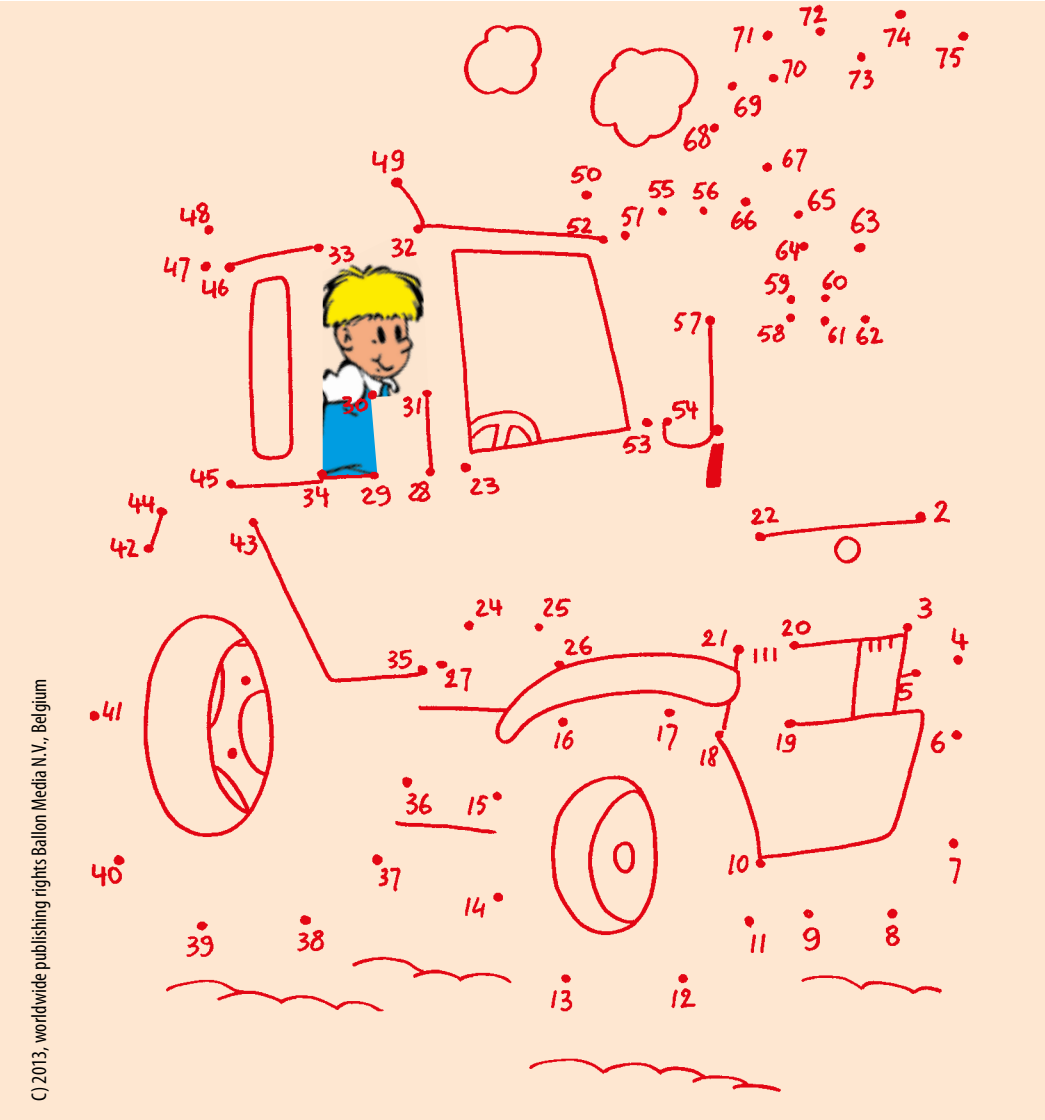
DAS DA THEATER: **Träume aus Licht – Klappe, die Zweite** Unser kleines „Kino" an der Liebigstraße geht für einige Monate in sich, um dann mit neuer Energie seinen Zauber zu entfalten. Der Fundus an tollen Filmmusiken und unsterblichen Filmszenen ist schier unerschöpflich.

Foto: Ludwig Forum

LUDWIG FORUM **Die anderen Amerikaner** Die Kunst von Andy Warhol, Roy Lichtenstein, Chuck Close und Duane Hanson .. Die Ausstellung zeigt bisher wenig Gesehenes und ungewöhnliche Arbeiten berühmter Künstler aus der Sammlung Ludwigs.

Foto: Ludwig Forum

LUDWIG FORUM **Michael E. Smith** Der aus Detroit stammende Michael Edward Smith macht Objekte, Bilder und Videofilme, die die Eigenschaften und Bezüge des verwendeten Materials zu einer bisweilen unheimlichen Körperlichkeit und Aufladung verdichten.



C) 2013, worldwide publishing rights Ballon Media N.V., Belgium

Die Kinderseite

Diese Seite ist für die jungen Leser des Viertelmagazins Aachen Nord. Wir suchen junge Abenteurer, also Redakteure, die über ihr Viertel etwas schreiben, malen oder fotografieren. Einfach eine Mail an red@aachen-nord.de senden.

Mehr von Jommeke
unter www.Jommeke.de

2013 was geht?!
Die Projekte in Aachen-Nord
>Seite 15

Stadtteilprojekte aus dem Verfügungsfonds
Er ist da der Bücherschrank!
Fair Frühstücken
>Seite 16

Lernhilfe Afri Nord
Bau dir deine Bank!
Aktionstage im Frühjahr
altbau[plus] im stadtteilbüro
>Seite 17

Von Aachen-Nord nach Manenberg
Inklusion in Aachen-Nord
>Seite 18

stadtteilbüroseiten

Informationen zum Projekt Aachen-Nord www.aachen.de/aachennord

Das Viertel von Oben

2013 – was geht ?!
Projekte in Aachen-Nord

Ausblick und AnsprechpartnerInnen/stadtteilbüro aachen nord

Depot Talstraße
Frau Katrin Futterlieb, Stadt Aachen
Im August 2013 wird mit den Umbaumaßnahmen zur Umnutzung des ehemaligen Straßenbahndepots begonnen. Bis zu diesem Zeitpunkt kann die leerstehende DEPOT-Halle für verschiedene Arten von Veranstaltungen genutzt werden. So findet voraussichtlich im März die Veranstaltung vom Atelierhaus Aachen e.V. und der Compagnie Irene K. ‚Zwischen Boden und Kuppel' statt. Zurzeit läuft der Ideenwettbewerb zur Fassadengestaltung. Potenzielle Nutzerinnen und Nutzer des zukünftigen Depots sowie Stadtteilakteure haben Ideen und Vorschläge eingereicht, die in Zusammenarbeit mit dem ausführenden Architekturbüro pbs in Kürze öffentlich präsentiert werden.

Spielplatz Wiesental
Frau Karen Ross-Kark, Stadt Aachen
Nach einer intensiven Beteiligung mit Kindern und Eltern unter dem Motto "Dschungel-Camp" Wiesental wurde der Entwurf öffentlich vorgestellt und begeistert aufgenommen. Nebst vielen Spielmöglichkeiten für Groß und Klein wird auch wie gewünscht ein überdachter Müttertreff gebaut werden, der Aufenthaltsmöglichkeiten für alle Anwohner/-innen und Besucher/-innen bietet. Der Baubeginn ist für Ende März, Anfang April geplant. Die Eröffnung soll im Juni stattfinden.

Kleingartenanlage Wiesental
Herr Christoph Ruckert, Stadt Aachen
In Kooperation mit dem Vorstand der Kleingartenanlage und dem Fachbereich Umwelt der Stadt Aachen hat der beauftragte Landschaftsplaner Norbert Kloeters eine für alle Beteiligten äußerst zufriedenstellende Planung erstellt. Die intensive Nutzung der Kleingartenanlage in den Frühlings- und Sommermonaten wird bei der Umsetzung berücksichtigt, so dass die Bauphase der geplanten Umgestaltungs- und Aufwertungsmaßnahmen ab Oktober beginnen wird.

Garten Ludwig Forum
Frau Dr. Annette Lagler, Ludwig Forum
Vom 15. bis zum 21. April werden die Landschaftsarchitekten von ‚atelier le balto' wieder in Aachen weilen und den Gestaltungsprozess der Außenanlagen weiterführen. Diesmal ist geplant Fahrradständer, Bänke und Mülleimer aufzubauen sowie den im letzten Jahr angelegten Holzsteg im Innenhof zu erweitern. Am Hügel im Nordwesten des Gartens, der mit den Kindern der Grundschule Passstraße im November bepflanzt wurde, wird weiter gearbeitet, die Palmen werden – hoffentlich bei frühlingshaftem Wetter – ausgepackt und an den Plänen für eine Rutsche wird weiter gefeilt.

Rehm- Wenzel- und Oberplatz
Frau Annika Kubbilun, Stadt Aachen
Nachdem sich im Laufe des letzten Jahres Anwohnerinnen und Anwohner umfangreich in die Pläne zur Umgestaltung der Rehm-Plätze einbringen konnten, wurden die Plan-Entwürfe im Dezember 2012 in einer Anwohnerversammlung öffentlich vorgestellt. Auf Grundlage der geäußerten Änderungsvorschläge wird die Planung durch die beauftragte Landschaftsarchitektin Barbara Willecke vom Büro planung.freiraum aktuell überarbeitet und weiterentwickelt. Mit einer Umsetzung der geplanten Maßnahmen soll in diesem Jahr auf dem Oberplatz begonnen werden, Rehm- und Wenzelplatz sollen im nächsten Jahr umgestaltet werden.

Stadtteilprojekte aus dem Verfügungsfonds Soziale Stadt Aachen-Nord

Der Verfügungsfonds Soziale Stadt ermöglicht grundsätzlich allen die finanzielle Unterstützung von Projektideen im und für den Stadtteil Aachen-Nord. Hintergrundinformationen, Antragsformulare, Entscheidungsverfahren und Projektsteckbriefe finden Sie unter www.aachen.de/aachennord. Wir werden regelmäßig über die laufenden Projekte hier auf den Stadtteilseiten berichten. Interesse ein Projekt zu initiieren? Ihr Persönlicher Ansprechpartner ist das stadtteilbüro aachen nord. Rufen Sie an oder kommen Sie vorbei!

Er ist da!

Der Bücherschrank für Aachen-Nord

stadtteilbüro aachen nord

Der Bücherschrank ist eine Bibliothek für alle Bürgerinnen, Bürger, Besucherinnen und Besucher in aachen-Nord – kostenlos, rund um die Uhr, 365 Tage im Jahr. Der Schrank steht in der Passstraße/an der Ecke Lombardenstraße, vor dem Blumengeschäft Blütee nur ein paar Schritte von den Carolus Thermen entfernt.

Die IG Aachener Portal e.V. hat den Bücherschrank als Verfügungsfondsprojekt realisiert, das heißt 80 % der Kosten wurden aus Fördermitteln finanziert, die restlichen 20 % hat der Verein beigesteuert. Eine schöne Projektidee und ein engagierter Einsatz der IG Aachener Portal e.V., der allen Bürgerinnen und Bürgern in Aachen-Nord zu Gute kommt.

Foto: Norbert Kuntz

Seit Jahresbeginn ist der Schrank nun angefüllt mit Büchern aus allen erdenklichen Sparten und wird auch schon rege genutzt. „Kommen Sie doch auch einmal vorbei und suchen Sie sich ein Buch aus, das Sie neugierig macht. Wenn das Wetter es zulässt, können Sie sich gleich auf eine der beiden Bänke neben dem Bücherschrank gemütlich niederlassen und schmökern. Oder Sie nehmen das Buch mit nach Hause und genießen Ihr Lesevergnügen auf dem eigenen Sofa. Kinderbücher gibt es übrigens auch, sie sind für die Kleinen im unteren Regal gut zu erreichen. Sie können das Buch behalten oder nach dem Lesen wieder zurückstellen. Falls Sie selber noch Bücher haben, die Sie „frei lassen" und anderen Menschen zum Lesen geben möchten, stellen Sie diese einfach in den Schrank. So werden immer genügend Bücher für alle zur Verfügung stehen."

Mario Wagner, der Vorsitzende der IG Aachener Portal e.V., war bei der offiziellen Einweihung des Bücherschranks am 11.01.2013 bereits sehr positiv überrascht: „Die Bücher, die ich vorige Woche in den Schrank gestellt habe, sind schon fast alle weg, dafür stehen ganz viele neue drin, sogar in Dreierreihe hintereinander!"

Anschließend erfreute er die Zuhörer bei der Einweihung des Bücherschranks mit dem Zitat: Wenn du einen Garten und eine Bibliothek hast, wird es dir an nichts fehlen.
(Marcus Tullius Cicero)

Foto: Norbert Kuntz

Fair gefrühstückt

stadtteilbüro aachen nord

Mona Pursey vom Eine Welt Forum Aachen und Fritz Bock vom Weltladen Aachen waren am 21. Januar ins stadtteilbüro aachen nord gekommen, um den Akteuren aus den verschiedenen sozialen Einrichtungen des Stadtteils Produkte des Fairen Handels vorzustellen und zu Themen des Fairen Handels Rede und Antwort zu stehen. Die Gäste konnten viele leckere, teilweise ungewöhnliche Produkte probieren: Zimt-Honig, Cashew-Kern-Butter, Mango-Konfitüre, Schoko-Nuss-Creme, Chili-Brotaufstrich, Apfel-Mango-Saft und einiges mehr. Es wurde deutlich, dass zum Fairen Frühstück mittlerweile viel mehr zählt als „nur" fair gehandelter Kaffee oder Tee. Höhepunkt war dann als „Nachtisch" die faire Printe, die die Aachener Bäckerei Moss seit der letzten Weihnachtszeit anbietet, zu deren Produktion ausschließlich fair gehandelte Schokolade verwendet wird. Wenn Sie Interesse an einem fairen Frühstück in Ihrer Einrichtung oder Ihrem Unternehmen haben, freut sich das Eine Welt Forum über Ihre Anfrage.

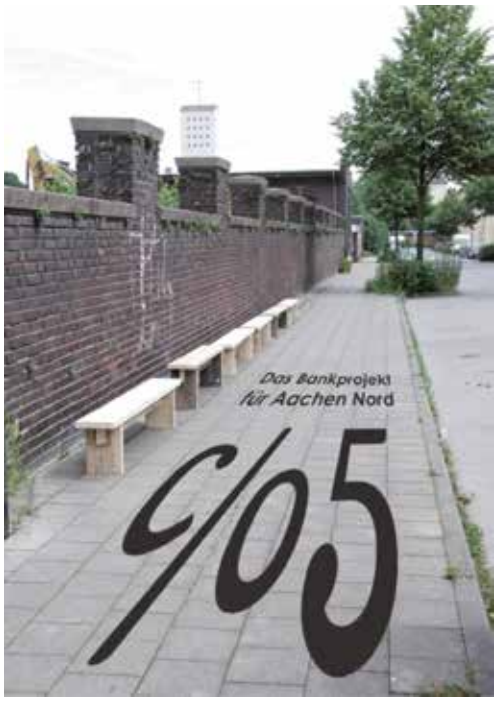
Lernhilfe Afri Nord – ein Erfolgsmodell

stadtteilbüro aachen nord

Seit November gibt es die Lernhilfe ‚Afri Nord' in der Grundschule Feldstraße initiiert von der afrikanischen Migrantenselbstorganisation Internationale Christliche Liga e.V.. Mit Schwerpunkt auf den spezifischen Förderbedarf im Bereich der schulischen Integration setzt dieses Projekt an. Anfangs waren die Kinder sehr schüchtern, aber inzwischen haben sie alle viel Vertrauen gefasst und kommen gern und regelmäßig zwei Mal wöchentlich zu diesem Nachmittagsangebot. „Hier ist es viel ruhiger als in der normalen OGS, die anderen stören weniger und fragen mich nicht ständig etwas. Hier kann ich mich viel besser konzentrieren", erklärt Joel. Die intensive Betreuung macht den Erfolg der Lernhilfe aus: drei qualifizierte Betreuer kümmern sich um sieben Schülerinnen und Schüler, so dass verschiedene Fächer und verschiedenen Jahrgänge (Klasse 2, 3, und 4) ganz individuell angeleitet werden können. Auch Ute Jansen, die Leiterin der OGS, bestätigt den Erfolg der neuen Lernhilfe: „Die Kinder kommen glücklich nach der Hausaufgabenhilfe in die OGS. Sie haben ihre Hausaufgaben gemacht und verstanden, das entspannt die Atmosphäre ungemein und auch von den Lehrerinnen erhalte ich die Rückmeldung, dass es im Unterricht viel flüssiger läuft!"

Doch nicht nur Grundschulkinder werden durch „Afri Nord" gefördert. In den Räumlichkeiten von der Kirche St. Elisabeth freuen sich ebenfalls zwei Mal in der Woche drei Jugendliche über die Hilfe einer Studentin aus Kamerun, die beispielsweise Mathematik auf eine ganz spezielle Art „begreifbar" macht. Oder wussten Sie, dass die Neuner-Reihe in unseren Fingern verborgen liegt?

Foto: Norbert Kuntz



Bau Dir Deine Bank!

Stadtmöblierung für Aachen-Nord

stadtteilbüro aachen nord

c/o5 ist ein interdisziplinäres Team mit Mitarbeiter/-innen aus den Bereichen Musik, Kunst, Design, Journalismus, Architektur, klassischer Unternehmensberatung und Grafik. c/o5 realisiert im Frühjahr das Projekt „Bau Dir Deine Bank", Stadtmöblierung für Aachen-Nord. Sie laden alle Bürgerinnen und Bürger aus dem Stadtteil zu Aktionstagen ein, um Bänke für Aachen-Nord zu bauen. Hierfür stehen bereit: eine Werkstatt, Holz, Werkzeug und fachliche Anleitung. Vereinbart ist: jede Bank erhält in Wohnnähe ihrer Erbauer einen Aufstellungsplatz in der Öffentlichkeit. Dahinter verbirgt sich die Idee, dass ca. 50 Bänke ein sichtbares Zeichen für den Beginn von Veränderungen im Stadtteil werden und 50 Bänke neue Orte der Begegnung und des Austausches schaffen. Nach zwei Monaten wechseln die Bänke vom öffentlichen zum privaten Raum und beleben Hinterhöfe und Garagenplätze. „Eine Bank ist ein Sitzmöbel, das mehreren Personen Platz bietet. Auf einer Bank kann man gemeinsame Pläne schmieden, beobachten, sich verlieben" so die Initiatoren Michael Toepffer und Jana Walliser. Die genauen Bankbautermine stehen noch nicht fest, werden jedoch auf www.aachen.de/aachennord bekanntgegeben und können im Stadtteilbüro erfragt werden.

altbau^{plus}

im stadtteilbüro aachen nord

von Sabine von den Steinen

Die Gebäude-Thermografieaktion, die wir in der letzten Ausgabe des Aachen-Nord-Magazins angekündigt haben, ist bei den privaten Eigentümern sehr positiv aufgenommen worden. Die zur Verfügung stehende kostenlose Anzahl der Aufnahmen wurde erfreulicherweise vollständig ausgeschöpft. Es hat uns sehr gefreut, dass altbau^{plus} mit diesem Thema so erfolgreich in Aachen-Nord gestartet ist.

Nach Abschluss dieser Maßnahme haben wir ein neues Angebot für Sie!

2013 bietet altbau^{plus} in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale Aachen ganzjährig eine kostenlose Energieberatung an Ihrem Haus oder Ihrer Wohnung. Vor Ort erhalten Sie Vorschläge zu energetischen Einsparmöglichkeiten.

Außerdem organisiert altbau^{plus} regelmäßig Informationsveranstaltungen, bitte achten Sie auch auf die Terminankündigungen in diesem Heft.

Aktuelle Hinweise und Beratungen erhalten Sie im Stadtteilbüro:
Sabine von den Steinen, 0241/ 47 57 29 12 oder vondensteinen@buero-aachennord.de.

Von Aachen-Nord nach Manenberg

Abschied vom stadtteilbüro aachen nord – neue Herausforderung in Südafrika

von Norbert Kuntz

Ich wurde in den letzten Wochen häufig gefragt: „Wo gehst du denn da in Südafrika jetzt genau hin? Und was machst du denn da?" Da es offenbar von allgemeinem Interesse ist, zu erfahren, warum ein Stadtteilmanager von Aachen-Nord nach Manenberg, einem Stadtviertel von Kapstadt geht, möchte ich hier gerne etwas über meine zukünftige Arbeit erzählen.

Ich wurde in den letzten Wochen häufig gefragt: „Wo gehst du denn da in Südafrika jetzt genau hin? Und was machst du denn da?" Da es offenbar von allgemeinem Interesse ist, zu erfahren, warum ein Stadtteilmanager von Aachen-Nord nach Manenberg, einem Stadtviertel von Kapstadt geht, möchte ich hier gerne etwas über meine zukünftige Arbeit erzählen.

Ich werde im Auftrag von „Brot für die Welt" drei Jahre bei einer sozialen Nichtregierungsorganisation arbeiten: Selfhelp Manenberg. Dort wird die Stadtteilarbeit etwas anders aussehen als hier in Aachen-Nord. Dazu muss ich Ihnen kurz den Stadtteil beschreiben, in dem ich arbeiten werde.

Manenberg ist eine der bedrückensten Viertel in Kapstadt. Gemeinsam mit 20 anderen Vierteln in der Provinz Western Cape wurde es in die Kategorie der ärmsten Slumviertel eingestuft. Die Regierung hat die Einwohnerzahl des Viertels im Jahr 2004 mit 65.000 Menschen angegeben, aber die Anzahl derer, die in Wellblechhütten als so genannte Hinterhofbewohner leben, nimmt permanent zu, so dass mittlerweile wohl eher von ca. 100.000 Bewohner/-innen auszugehen ist.

Foto: Norbert Kuntz

Die durchschnittliche Arbeitslosenquote in Südafrika liegt derzeit bei 40 %, in Manenberg jedoch laut offizieller Statistik bei 66,5 %. Die Arbeitslosigkeit der Menschen führt diese direkt in sozialen Zerfall und Armut. Selbst diejenigen, die eine Arbeit haben, verdienen damit nur ein geringes Einkommen, da es nur sehr simple Jobs in Manenberg selbst gibt. Und mit diesen geringen Einkommen müssen dann zumeist sehr große Familienclans ernährt werden. Diese Situation führt häufig direkt in die Kriminalität, weil das kurzfristigen finanziellen Erfolg verspricht. Da in kriminellen Banden überwiegend Jungen und Männer organisiert sind, führt das wiederum zum Auseinanderbrechen der Familiengefüge, da sie auf kurz oder lang im Gefängnis landen oder bei den üblichen „Gangfights" ums Leben kommen.

Selfhelp Manenberg versucht seit 20 Jahren dem entgegen zu wirken, indem Projekte für Jugendliche, Familien, junge Eltern, ehemalige Gangster und Gewaltopfer durchgeführt werden.
Ich freue mich auf meine neue Aufgabe an der Südspitze Afrikas und verlasse Aachen-Norden mit einem lachenden und einem weinenden Auge, bin aber sicher, dass meine Nachfolgerin im Stadtteilbüro die Arbeit ebenso erfolgreich wie bisher fortsetzen wird.

Wir alle

Inklusion in Aachen-Nord

stadtteilbüro aachen nord

Aachen-Nord ist einer der vier Sozialräume des Inklusionsprojekts „WIR ALLE- Gemeinsam leben in der Städteregion Aachen". Projektstart war am 1. September 2012, das Projekt läuft über 3 Jahre und wird von der Aktion Mensch zu 70 % gefördert. Sozialraummanagerin für Aachen-Nord ist Maike Beckers, die ihr Büro in der Wohnheimanlage der Alexianer in der Jülicher Straße 374b hat. Direkte Kooperationspartner in Aachen-Nord sind das Ludwig Forum, der Abenteuerspielplatz Kirschbäumchen des Kinderschutzbundes und der Kleingartenverein Wiesental. Derzeit werden kleinere inklusive Teilprojekte erarbeitet. Die Handlungsfelder für gemeinsame Aktivitäten sind breit gefächert. „Arbeit, Bildung, Freizeit, Wohnen und Barrierefreiheit sind die Hauptthemen unserer Arbeit" erklärt Isolde Conradus, die Projektkoordinatorin des Gesamtprojekts.

Foto: Norbert Kuntz

Frau Beckers freut sich auf die lebendige und kreative Zusammenarbeit mit den Partnern, dem Stadtteilbüro und den Menschen im Stadtteil Aachen-Nord.

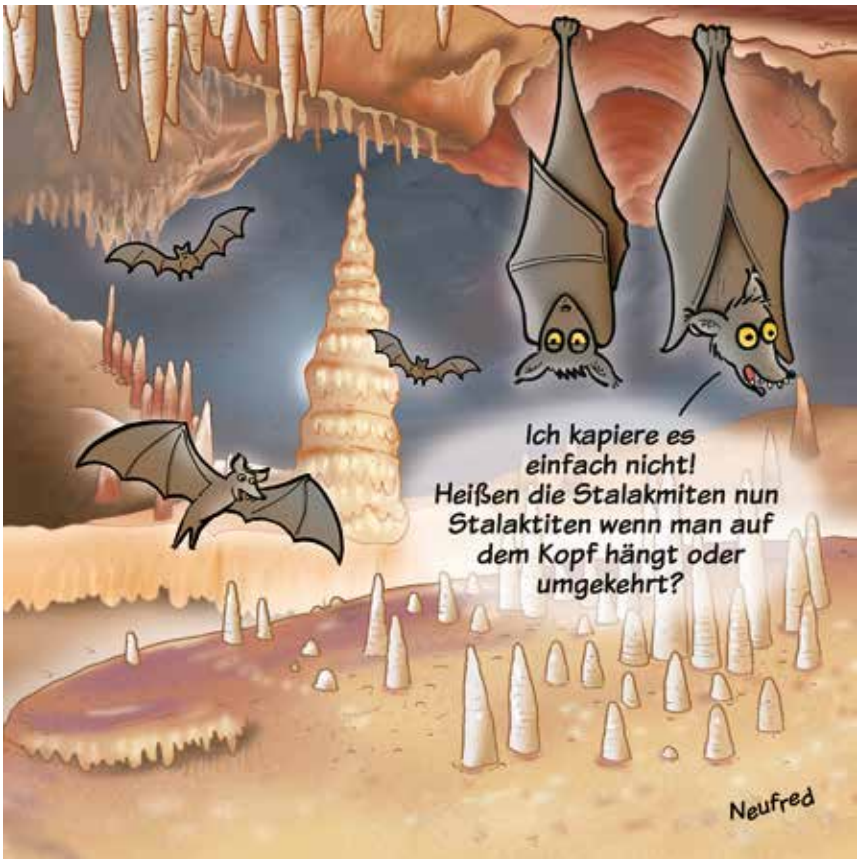
Impressum
stadtteilbüroseiten | Herausgeber: Stadt Aachen, Der Oberbürgermeister, 52058 Aachen
Redaktion: stadtteilbüro aachennord, Ottostraße 39-43, 52070 Aachen, Fon 0241 4757290, Fax 0241 47572919, info@buero-aachennord.de

EUROPÄISCHE UNION
Investition in unsere Zukunft
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

Gefördert durch:
Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

Gefördert mit Mitteln der Städtebauförderung durch:
Ministerium für Bauen, Wohnen, Stadtentwicklung und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen
aufgrund eines Beschlusses des Landtages Nordrhein-Westfalen

stadt aachen



Die nächste Ausgabe des Viertelmagazins Aachen Nord erscheint Ende Mai 2013. Der Anzeigen- und Redaktionsschluß ist der 15. Mai 2013. Bitte senden Sie rechtzeitig Ihre Informationen, Termine und Bilder zu!

nonplusultra

WERBEAGENTUR | VERLAG | EVENT

Viertelmagazine, die ankommen. Haaren(+) und Aachen Nord.

Redaktion, Grafik, Satz und Produktion:

Alexander Samsz

Clermontstraße 93
52066 Aachen

Tel. 0241 9974320
nonplusultra.org

IG AACHENER PORTAL e.V.

Werden Sie Mitglied in der IG Aachener Portal e.V.
Nachbarschaft, Kontakte und viele Aktionen!

Die IG Aachener Portal e.V. engagiert sich für den Aachener Norden! Ob Fußballstadion oder Bolzplatz, ob Geschäftsmann oder Nachbar, ob Kita oder Seniorenpark, ob Thermen oder Schlagloch - wir sind dabei! Wir sprechen mit den Verantwortlichen und berichten darüber! Möchten Sie dabei sein? Ob Fête Du Nord, Tour Du Nord, Aktionstisch oder Viertelmagazin - Die Betriebe und Anwohner im Viertel stehen bei uns im Fokus!

☐ Ja, ich werde Mitglied in der IG Aachener Portal und unterstütze die Arbeit für den Aachener Norden!

☐ 20 €/Jahr: Anwohner(in) ☐ 60 €/Jahr: Gewerbetreibende(r)

☐ Ich möchte die IG erst noch näher kennenlernen - bitte nehmen Sie mich in den kostenfreien e-Mail-Verteiler des Aachener Portals auf!

e-Mail

Name

Anschrift

Telefon

Einsenden oder faxen an: IG Aachener Portal e.V. c/o Mario Wagner
Grüner Weg 1 · 52070 Aachen | Fax: 0241. 51 000 299
Schneller geht es per eMail: info@aachener-portal.de

SEIT 1986

Fotokiste.de

AACHEN / JÜLICHER STR.44
TEL.: 0241-508158

STUDIO
SMALL: 2 BILDER - 15 €
AUSGEWÄHLT AUS MINDESTENS 7 AUFNAHMEN
STANDARD: 10 BILDER - 50 €
AUSGEWÄHLT AUS MINDESTENS 70 AUFNAHMEN
PREMIUM: 10 BILDER - 89 €
AUSGEWÄHLT AUS MINDESTENS 70 AUFNAHMEN
ZUSÄTZLICH ALLE BILDER AUF CD

BEWERBUNGSFOTOS
4 STÜCK 9,99 €
25 STÜCK 15 €
MIN. 7 AUFNAHMEN ZUR AUSWAHL
INKL. RETUSCHE UND CD

VIDEO / SUPER 8
AUF DVD
EINZELN 18 €
AB 4 STÜCK 15 €
PRO KASSETTE

HOCHZEITSREPORTAGE
KOMPLETTPREIS
200 €
INKLUSIVE 2 STUNDEN VOR ORT
UND 70 BILDER

FOTOEXPRESS
POSTER BIS 60 x 200 CM
PORTRAITS / KINDERFOTOS
INDUSTRIE / WERBEFOTOGRAFIE
VERANSTALTUNGSFOTOGRAFIE

facebook.com/fotokiste

Ihre STAWAG denkt an morgen

Immer da, um mit Biss die Energiewende zu meistern

Die Energiewende leben wir seit über 20 Jahren. Regenerative Quellen sind für uns daher ein Muss. Auch bei der Elektromobilität sind wir ganz vorne mit dabei. Wir forschen an den Lösungen von morgen und beraten unsere Kunden bei allen Energiefragen.
Mehr dazu unter stawag.de/weitblick

STAWAG